

1. zemaljska antologija Gradišća

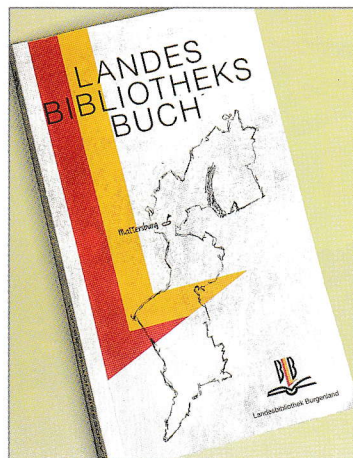
Zemaljska biblioteka Gradišće je lani izdala prvu zbirku kom kani širiti gradišćansku književnost. Med zastupanimi pjesniki su i tri gradišćanski Hrvati.

MATRŠTOF – Prilikom preselivanja Zemaljske biblioteke u kulturni centar u Matrštofu je ova institucija izdala antologiju ka kaže šarolikost gradišćansko-hrvatske literarne scene. Knjiga je u malo većem džepnom formatu i ima prik 200 stranica.

25 pjesnikova je u ovom prvom svesku, koga je sastavio dr. Jakob Perschy. On je kanio pokazati na šaroliku i živu književnost prem da je Gradišće samo mala savezna zemlja.

Med pjesniki su i tri hrvatski umjetnici: Andrea Kerstinger, Konstantin Milena Vlašić i Doroteja Zeichmann. Ovi prinosi nisu na hrvatskom, jedino ka ta hrvatska rič odnosno rečenica je zastupana.

Na kraju knjige su otiskane kratke biografije svih 25 pjesnikova. Knjiga je besplatno za dostati u jednoj od brojnih gra-



Omotna stran antologije. /

dišćanskih bibliotekova, ali i u Zemaljskoj biblioteci.

Vlašća zgrada za biblioteku

Perschy vidi po prvi put u 100 ljetnoj povijesti Zemaljsku biblioteku reprezentativno zastupano u Gradišću. Do sada je bila shranjena ili u koj maloj

kamrici ili na zadnje na tretom katu zemaljske vlade. Sada ima po prvi put samostalnu zgradu u kompleksu KUZ-a Matrštof odmah uz Literarni stan Matrštof i tako postoji znatno već mogućnosti širiti ponudu najveće gradišćanske biblioteke.

Zvana toga je i dovoljno mjesta za buduća ljeta, jer u zemaljskoj vladi je nastalo sve uže pokidob Zemaljska biblioteka sabira sva djela gradišćanskih pjesnikova.

Perschy kani da lirika i proza Gradišća, svi pisci ali i štitelji imaju jednu novu domovinu. A kot prva manifestacija je izašla ova knjiga.

KRISTIJAN KARALL

Nova rubrika „Sluša se literatura”

Hrvatske novine imaju od ovoga izdanja novu rubriku imenom *Sluša se literatura*. Svaki tajedan se predstavlja jedna pjesmica iz gradišćansko-hrvatske književnosti. Putem QR-koda moguće je poslušati i audiozapis pjesmice, pročitano od autentičnih govoračić i govoračeva.

Rubrika će se ostvariti u suradnji s HN blogom. HN blog je lani pokrenuo učitelj Ivan Rotter kot stranicu za HŠTD, izdavatelja Hrvatskih novin. Prvenstveno se ov blog bavi gradišćansko-hrvatskom književnošću na multimedijalan način.

Rotter na blogu objavljuje odlomke iz književnih djela, audiozapise i poveznice na videoklipe. Med drugim snima samoga sebe i druge ljude, kako čitaju literaturu.

Da se ov vridni izvor audiozapisova jače promovira, se je pokrenula rubrika *Sluša se literatura*. Uz kratku predstavu autorice ili autora i odgovarajuću pjesmicu, će QR-kod pejljati do audiozapisa pjesmice.

Sluša se literatura

HN AUDIO BLOG

U Koljnofu su se 23. decembra 2022. spomenuli svestranoga sina sela Mate Šinkovića. Šinković je bio kantar, slikar, fotograf i pjesnik. Jednu od njegovih pjesmica predstavljamo povodom 50. obljetnice smrti na Badnjak 1972. ljeta. Na audiozapisu morete čuti Koljnofca Jošku Grubića, ki zna sve Šinkovićeve pjesme napamet.

Novi Bakanči

MATE ŠINKOVIĆ

*Ur tretu leto hodim Šopron,
va staru ciglinku na brig,
Vrime hide dan za danom,
Zaman mi je zdvaj i krik.*

*S klanfičkarskim sinom ja,
gazim stazu bos na prah.
Od rana do kasne noći,
poderani su potplati.*

*Do merzle kasne jeseni,
persti su mi vsi rumeni,
Derhtajuć jur vse na meni,
cvokajuć zubi, rameni,*

*Majka ne more gledati,
da morem bos zimi stati.
Projde onda dušca gori,
i mu se od serca moli.*

*„Dajte mi pis na šoljine,
milostivi gospodine!
Tri leta hodi mi sinak,
nij već mali jur je junak.*

*Vrime je merzlo, godinasto,
premislite vas na mesto!
S teški muk mu serce pade,
na sede plačuće žene.*

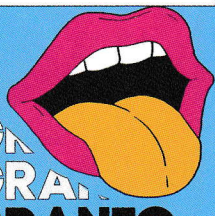
*Da joj papir na bakanče,
od veselja gorko plače.
Ako nimam kruha dost,
ali nisam ja već bos.*

*Čemo se ranit kot ptice,
veselo nam je sad lice.*



NA NAŠOJ GORI,
ŠOPRON 1998,
72-73.

JEZIK PREZ GRANIC
JEZIK PREZ GRANIC
JEZIK PREZ GRANIC
JEZIK PREZ GRANIC



Erasmus+

USSI

DMU

HRVATSKI
JEZIK
PROMETNA
AGENCIJA



jezični
seminar
na morju

09. - 16.07.2023.

PAG (HR)

za mlade od 18 - 30 ljet

7x prenoćevanje u hotelu inkl. ručenje, objed i večera bus na Pag i ponajzad ograničeni broj mjesta

nudjamo:

djelaonice na (gradišćansko)hrvatskom jeziku slobodno otpodne: kupanje u morju, itd. večernji program jednodnevni izlet

prijave do najkasnije
30.04. na
hakovci.org
cijena: 120€

Sufinancirano sredstvima
programa Europske unije
Erasmus+



Dieses Projekt wurde mit Unterstützung der Europäischen Kommission finanziert. Die Verantwortung für den Inhalt dieser Veröffentlichung trägt allein der Verfasser; die Kommission haftet nicht für die weitere Verwendung der darin enthaltenen Angaben.